

༄༅། །ལྷ་སྐྱབས་རྗེ་བདུད་འཛོམས་རིན་པོ་ཆེའི་གསུང་སློབ་བྱེད་འགོ་བའི་  
རིམས་ནད་སྐྱུར་དུ་ཞི་བའི་སློན་ལམ་བཞུགས། །

《至尊怙主敦珠法王之法语：速平息突发  
疫情祈愿文》

ཉོན་མོངས་འདོད་ཆགས་དྲག་པོའི་དབང་གྱུར་ཏེ། །རང་བྱུང་འབྱུང་ཁམས་འབགས་བཙོག་ཏེ་མས་བསྐྱོས། །

纽蒙朵洽札波汪久迭  
由于强烈贪欲烦恼力

让炯炯康巴走直美贵  
自生四大受秽垢所染

ཕྱི་ནང་འབྱུང་བ་འཁྲུགས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས།

།ས་གཡོས་མེ་དགའ་རྒྱ་ལོག་རྒྱུང་འཚུབ་སོགས། །

企囊炯哇处贝久见计  
因为内外四大紊乱致

萨约美札秋洛隆促索  
地震火灾水淹刮风等

སེམས་ཅན་འབྱུང་བའི་གནོད་པས་མནར་བའི་ཚེ། །ཞོ་རྒྱུན་འཆི་མེད་ཚེ་ལྷར་གསོལ་བ་འདེབས། །

森间炯息诺贝拿为才  
众生受四大害逼迫时

邬金企美才拉索瓦迭  
祈请邬金无死长寿尊

སློང་བཅུད་འབྱུང་བའི་འཇིགས་པ་ཞི་བ་དང་།

།འབྱུང་འཁྲུགས་ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ། །

诺就炯为及巴息瓦当  
平息情器四大之畏怖

炯处企宜拔切企如索  
四大紊乱处障于外除

ཉོན་མོངས་ཞེ་སྤང་གདུག་པའི་དབང་གྱུར་ཏེ། །དགོ་ཕྱིག་འཚོལ་ཉོག་དུད་འགོ་ཉམས་ཉེས་བཏང་། །

纽蒙协当堵贝汪久迭  
由于恶毒瞋恨烦恼力

给迪秋纽堵州娘涅荡  
颠倒善恶残害诸畜生

ཟས་སློང་འདུ་བ་འཁྲུགས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས།

།ཚ་གང་ལྡན་འདུས་སློབ་བྱེད་ཚད་རིམས་སོགས། །

色就堵哇处贝久见计  
因为错乱以其为食致

擦张敦对洛补擦仁索  
发热恶寒突发疫病等

འབྲུང་ལུས་ལན་ཆགས་ནད་འབྱས་མནར་བའི་ཚོ།

**炯吕连洽内补拿为才**

色身偿债受病毒害时

ནད་རིམས་འགོ་བའི་ཡམས་ནད་བསྐྱོན་པ་དང་།

**拿仁果为洋内洛巴当**

遮止传染疾病之疫情

མ་རིག་གཉི་མུག་ཚོངས་པའི་དབང་གྱུར་ཏེ།

**玛仁迪母蒙贝汪久迭**

由于无明愚痴昏昧力

སྲིད་པའི་མ་ཚོ་འབྲུགས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས།

**似贝玛莫处贝久见计**

因为扰乱世间鬼母致

སེམས་ཅན་འགོ་བའི་ནད་གྱིས་མནར་བའི་ཚོ།

**森间果为内计拿为才**

有情受诸染疫逼迫时

སྤང་སྲིད་མ་ཚོའི་དལ་ཡམ་ཞི་བ་དང་།

**囊似玛莫达央息瓦当**

平息万有鬼母之染疫

ཡི་དམ་ཕུར་པའི་ལྷ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

**宜当普贝拉拉索瓦迭**

祈请本尊普巴金刚尊

འདུ་འབྲུགས་ནད་གི་བར་ཆད་ནད་དུ་སོལ།།

**堵处囊给瓦洽囊堵索**

集聚恼乱内障于内除

འགྲོ་བའི་སེམས་ཁམས་སྣ་ཚོགས་རྟོག་པས་བསྐྱད།།

**卓为森康那凑豆贝雷**

众生心境受诸妄念染

མ་ཚོའི་དལ་ཡམ་འབྲུང་བའི་རིམས་ནད་སོགས།།

**玛莫达央炯波仁内索**

鬼母染疾部多疫疠等

ཡི་ཤེས་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

**耶谢康卓凑拉索瓦迭**

祈请智慧空行母尊众

སེམས་འབྲུགས་གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ།།

**森处桑为拔切英素索**

扰乱心境密障于界除

ཅས་པའང་དང་དུས་འཛམ་གླིང་ཤར་རུབ་ཀྱན་ཏུ་འགོ་བའི་རིམས་ནད་གྱི་འཇིགས་པ་ཞི་བའི་སྣང་དུ། བོད་ལྷགས་བྱི་མའི་དཔོ་ཟླའི་ཚོས་བཅུའི་  
དུས་སུ་བདུད་འཛོམས་སྣལ་མེང་པ་སངས་རྒྱལ་བསྐྱེད་པས་སྣེགས་དུས་འགོ་བའི་སྐབས་མཚོག་མ་དུ་གྱུ་བྱ་སོགས་ཡི་དམ་ཅུ་གསུམ་ལྷ་ཚོགས་ལ་  
གསོལ་བ་ཕུར་ཚུགས་སུ་བཏབ་སྟེ་བྲིས་པ་དགོའོ།།

此文是为了平息最近在世界东西方到处受到疫情肆虐的畏怖，藏历铁鼠年二月十日，敦珠化名者 桑杰贝玛协巴至诚祈求浊世众生最胜依怙者莲花生大士等本尊三根本圣众后写下。善哉！

翻译：贝玛索南